

## LES CONTOUS DE FÔLES

Eh âye, mai p'tête Dyitte, il l'saïs bîn que t'és enne tote boëne éyeûve, que t'fais brâment d'aivaincies è l'écôle : çoli bèye di piaïji è tai maitrâsse, è tes poirents et peus è moi âch'bîn. An m'é dit qu'étôs lai premiere, i en seus ébâbi ! I ai échpoi que ç'n'ât pé lai premiere en c'mençaint pai lai fin ! Tiaind qu'i t'vois â maitïn trott'laie en aivâlaint lai vie, i seus chûr que t'ainmes bîn âchi r'trovaie tes caim'râdes po djûere et peus baboéyie. T'és râjon, fais ton mie daivô c't'écôle.



Mains, te vois, po d'veni enne braive dgen, è n'y é pé qu'lou saivoi des raicoédjaires, è fât âchi eûvri son tiûere, ses eûyes et ses arâyes, pâre lou temps de raivoétie, d'ôyi, de musaie, de sondgie, d'aivisaie ....

Tiaind qu'les dgeûrnâchions vétçhînt ensoinne, les cognéchainces péssint d'inche

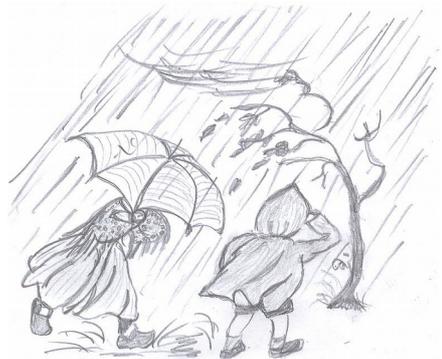
ès afaints tot di long des djoénèes, sains éffoûe : les véyes saivînt contaie et les djûenes, qu'étînt ès aidyets de tot, saivînt faire eûsaidge de yot'mémoûere.

Et te peus djâbyaie c'ment qu'les aissembyées dains les hôts, les sois d'huvie, étînt utiyes po les p'téts, qu'écoutînt dâs yot'câre les grôs et les véyes baidg'laie des heures duraint, sains s'ôlaie. Dâli ès aipprigniînt è djâsaie d'vaint les âtres, è les intèrèchie, mains chutôt ès aipprigniînt les ôvraidges, les traitçhais, les djoûes et les poènes tchie les véjîns, les dgens di v'laidge, les aittaitches et les rantiunes dains les faimilles...

Mains, te vois, mai p'tête Dyitte, ces « lôvrées » étînt lou yûe laivoû se dyînt les contes et les fôles qu'nôs airrivant di fond des siecles, djoyous obîn épaivuraints. Ès f'sînt è viaidgie les musattes, yeçons de vie qu'an n'rébie pé, tot c'ment les fâbyes de ci Djean d'Lai Fontaine, qu'te cognâs meus qu'moi !

Mains i vois qu't'és préssie d'en saivoi d'pus, eh bîn n'en voichi yun d'ces seûv'nis de lôvrée de mon djûene temps.

I aivôs dains les tyaitoûeje - tçhînze ans et i m'craiyôs dje îñ hane po totes les bésignes di train d'paiyisain de tchie nôs, laivoû l'ôvraidge ne f'sait pé défât. Nôs étîns â drie temps, quéques djoués aiprés lai Sînt Maitçhîn : enne peute sâjon, è pieûvait sains râte dâs lai Teûssaint, les bies et les rus r'djôfînt tot poitchot, lou vâ s'trovait ennâvè et d'feus les vies étînt dempie boërbe et goiyets. Mains, è n'en tchât, lou biè était voingnie et nôs aivîns

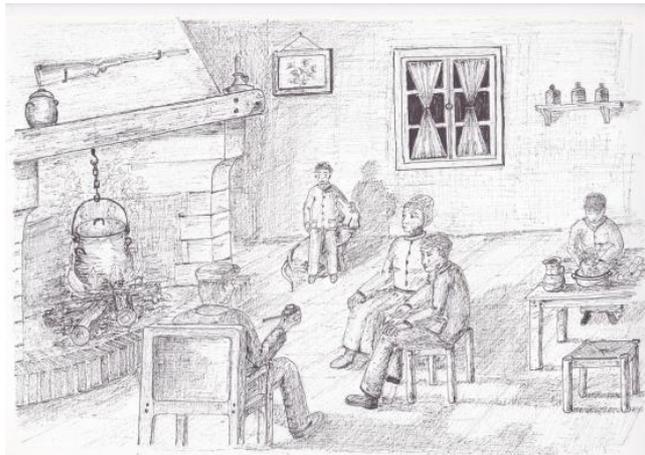


péssè lai s'nainne è écoûere : enne rude ôvraïne dains ci temps, pouèch'que lou traiyîn , l'poussat d'lai baïtouse et lai poïjaintou des dgierbes te brijînt vit'ment lai tête et les brais. Bînhèy'rou qu'lai réssue, daivô lou vannaïdge, an poyait çhiôçhaie îñ pô !

Tôdje â-t-é qu'nôs aivîns fini l'aïffaïre ci saim'di : les dries bôchons d'étrain étînt loiyies et entéch'lès chu l'pèrtchi, lai graïndge était raimaïssie, les entchérons rempiâchus djunqu'è lai rive : les poirents aivînt totes les râjons de s'rédjôyi. Moi, que n'sentôs pus mes brais, i me r'drassôs c'ment îñ poulot chu son f'mie, tiaïnd qu'lou pére m'é voichè îñ grôs voirre de biainc, en diaïnt qu'i aivôs « môtrè qu'i étôs îñ hanne » !

D'ci còp lai lôvrèe di dûemoïne é raitrôpè dains not'poiye tote enne rotte de véjîns et peus

nos dgens, bîñ chur, dains lai dyètè. Les djvous de câches aïnt chutôt rujôlè en piaïce que de s'engraïngnie, les fannes djâbyînt tôdje d'âtres loûenes et d'âtres baidgèll'ries, di temps qu'elles tchâss'nînt et peus les afaints djûînt bîñ piaîn'ment è djâne niniat obîñ ès daimes. Moi, daivô les coyats d'mon aïdge, i étôs pus intèressie pai l'tarot et lai « Tcheusse à P'tét ». Mains chu lai d'mé des onze lou bon aïgrun é encoué crâchu, tiaïnd nôs



s'sons otiupès di r'cignat. Les piaïtés de tchaimbon et d'aïndoéyes sont aivus nenttayies sains eurmoûe, d'vaint que d'léchie lai piaïce ès touètchés d'ménaïdge que f'sînt lai r'nammèe d'lai mére. Di temps qu'les câlices de damèe c'mencînt è embâmaïe lou poiye, voili qu'lai Mathilde, mai tainte qu'aivait lai landye pendue pai les dous bouts, d'mainde è tchaitrou : « Eh, l'Ernest, te n'és pé enne triôle è nôs r'béyie ? Toi que vais trinnaïe tes dyèttès îñ pô tot poitchot, i veus bîñ gaidgie qu'te vais nôs faire è écâçhaïe l'embreûye ! Nôs aïns fâte d'être r'lâdgès ! »

C'tu qu'an y diaït « lou tchaitrou », obîñ « lou dépieûmè », était îñ p'tét l'hanne, daivô enne grije moutchetaitche, dôs îñ nai roudgeot et des eûyes que sannînt tôdje ryaïe. Sai tête sains piepe îñ poi ryuait c'ment enne balistre et, tiaïnd qu'è djâsait, ses mains et ses brais couétchats déraïmînt de totes les sens.

« Mains po chûr, mai p'tète aïdiaïce, qu'èl y r'fait, mains ci còp i vais r'tieuri dains des seûv'nis que n'prâtant pé foûech'ment ès écâquelèes...

- Vais, vais, nôs cognéchans lai s'nieûle !
- Eh bîñ voili enne soûetche aïffaïre qu'an m'é contè è y é dje grant d'lai sen di Rahin, pouèch'que vôs saïtes qu'mai fanne â-t di haimé des Tchevratte, enson de Piaïntchie ?
- Bon, nôs l'sains, aïttieuds !

« Eh bîn, voili. Tiaind qu'vôs léchites lou vâ di Rahin po s'diridgie vés lou michtériou et tchairmou câre des Mille Etaings, è vôs fât tranvoichie totes les vèlattes di grant v'laidge de Fresse. Les hôts sont éguègu'lès dains lai voidjou et chu les côtes, en l'aiv'neutche d'lai rive des bôs sains fin. Poitchot les grietous foyards, les noires fuattes, sannant aivâlaie vés les tchaimpois, laivoù que résounant les campagnes des p'têtes vaitches vosgiennes. L'aipaîj'ment de ci yûe, in pô rébiè, ât dempie troubyè pai lou famille traiyîn des raïsses.

Pouètchaint, dains lou temps, totes les mâjons brond'nînt c'ment des bessons ; è y aivait ciro tot piein de djûenence et d'émeû. Les dgens aivînt essartè enson les crâts po écrâchaie yot butîn : ç'ât dînche qu'lou v'laidge di Plainot s'était conchtrut li-d'chu, daivô ses belles vaitch'ries, sai mérierie, son môtie et peus son école, bîn chur.

Ah, c'te siéjainne école, daivô ses roudges tieles, ses rôsies qu'embâmînt d'vaint l'heûs, son poiye bîn éçhairi pai de rempiâchu de braives aivait inchtrut doues montaignons, mains è tos ces dgens, r'tréte aivait soinnè po



hâtes f'nétres et afaints !... Lai maitrâsse dgeurnâtions de mit'naint elle diait aidûe pouèch'que l'heure d'lai lie.

Ç'ât in djûene rédgent rempiaicie. È f'sait in pô raivoétaint son leudg'ment sains éyètrichitè, sains poiye de bains... Lou mére l'é trovè renfrognou et, po les poirents des éyeuves, c'était in p'tét fignolou. Et peus èl aivait nom « Guillaume », c'ment c'te trûerie de Kaiser !

qu'ât v'ni d'Pairis po lai Lou tchoûéré en

Dains son métie çoli tchem'nait bîn endroit ; è f'sait âchi des éffoûes po s'aivéjie en lai montaigne. Mains l'huvie aipreutçait et çoli l'épaivurait in pô. Tiaind qu'èl é c'mencie è dgealaie du, èl dev'ni mailaite, è n'poyait pus çhiôçhaie è câse de « l'asthme », c'ment qu'an diait. Dâli lou médicîn l'é envie dains enne mâjon de saintè, et peus aiprés èl é tchaintgie de câre, èl ât paitchi dains lai sen de Marseille.

Encheûte an é vu débartçhaie enne baîchatte bîn aibiéchainne, qu'vignait d'lai Bretagne et qu'aivait nom « Rozen ». Elle était dyèe et ne f'sait pé lai mijoûérée. Elle allait v'lantie ès lôvrès dains les férmes et tchaintait c'ment in rossignolat. Et peus elle emmoïnait s'vent les afaints détievri lai naiture, les çhiôs, les roétchèts, les bétottes, les oûejés... D'ci côp, les dgens lai dépeûtînt in pô : ès dyînt qu'elle f'sait è piedre yot temps ès éyeuves.

Elle aivait léchie d'lai sen de Quimper son djûene fiaincie, dâli elle poétçait enne baigne daivô in tot bé rubis en ûe, eûffri pai son aimoérou. Mains voili qu'â fûe d'lai Sînt Djean c'te baigne s'ât trovée predjue, mâgrè totes les boènes v'lantès po lai r'tieuri dains les ceindres et dains les alentoués, ran ! Niun n'é poyu compâre c'ment qu'elle s'était évadnée. Rozen en aivait brâment grandô et elle ât aivu bîn aîje de r'paitchi è Quimper po les vacainces. D'lai-

vâs elle é graiy'nè â mère qu'elle s'était mairièe et qu'elle cheüyait son hanne qu'allait â Canada po son métiè.



Dâli in trâjième maître d'écôle, lou chir Contal, é pris lou tch'mîn di Plainot. C'côp-ci c'était in boûebe d'in v'laidge â long qu'airrivait daivô sai fanne et ses tyaitre fés. C'tés-ci étînt de sâcrès apchars, que chmarotsînt dains les voirgîes et que loiyînt des tïaises en

lai quoûe des tchîns. Les câtaines aint r'cmencie è dépeûtaie, pouèch'que sai fanne poétchait des vétures trou coétchattes, trou mirgodlées. Elles breut'nînt âchi qu'lou chir Contal bracoénait poi-côps les yievres dains lou Mont de Vanes.

È n'en tchât, lou rédgent, qu'était in bon vétçhaint, é botè chu pies enne fête po lou 14 de djuyèt, que mairtçhait ach'bîn lai fin de l'onnèe d'écôle. Èl ât v'ni brâment d'monde et les dgens étînt raivis. En lai fin les harmonicas aint fait è dainsie djoyous'ment tote l'aissemblyèe, et lai fanne di maître youquait âchi, daivô sai loidgiere roube biantche et roudge. Lou soi, lou chir Contal s'ât aittairdgi po rédure et nenttayie lou poiye...

Lou djoué d'airprés sai fanne s'ât évoiyie prou taïd : son hanne n'était pé tchie yos. Elle é craiyu qu'è reug'nait dains lou v'laidge, mains nian ! Niun ne l'aivait r'vu dâs lai vaye â soi ! Bîntôt lou mère é aipp'lè les dgendârmes, an l'é tieuri dains les bôs, les raivîns, les roétchèts et les bressons, an é fait des baïttûes dains les côtes : ran !

Mains quéques djoués airprés, in boirdgie d'enne ferme éloingnie ât v'ni tot r'virie taquaie tchie lou mère. Èl aivait r'cognu lai dyîmbarde di rédgent pairvé enne toérbiere ; en raivoétaint d'dains, èl é trovè lou coûe di chir Contal, roide et biève !

Les dgendârmes, lou djudge di tribunâ aint dit dempie qu'lai moûe était lai cheûte d'enne « airrâte di tiûere ». Mains les landyes aint tchem'nè di temps des lôvrées de l'huvie ... Lou banvaïd, lu, se cajait : c'était lu qu'aivait drassie lou premie conchat, mains è n'répondjait pé ès d'maindes des baidgèlles que v'lînt en saivoi d'pus.

Poétchaint sai fanne n'é pé poyu s'empâtchie d'bèyie son ch'crèt ès ses véjînes : tiaind qu'lou banvaïd s'était aïpreutchie di moûe-coûe, èl aivait tot d'cheûte r'mairtchè â doiyat di maître d'écôle enne baigne que raimoyait : elle était tote pairie è c'tée qu'aivait predjue Rozen, daivô lou meinme grôs rubis en ûe !

Lou temps et les sâjons aint tçhissie chu les bôs et les tchaimpois d'lai montaigne. Les djûenes sont païchis vés les vèlles aivâ, les véyes sont moûes, lai cadje é pô è pô envôj'nè les roétchèts di Plainot et mit'naint les aïbres aïllondgeant yos brainces en d'chu les rûenes des

hôtâs. Lai mâjon d'écôle ât tôte li, veûde et muatte dains ses seuv'nis, daivô sai couè envâye de savaidges hierbes et de bot'nies. Voili grant qu'elle n'é pus r'ci d'afaints, mains niun n'en é lai grie.

An m'é dit qu'sai çhôteure ât aivu ïn sôlâdg'ment po tus ... »

Tiaind qu'lou dépieûmè s'ât cajie, niun n'é ran dit. An é ôyi lou brut d'lai pieudge dains les goiyets d'lai couè et lai tchains'natte de l'âve dains les gott'rats. Tchétçhun sondgeait en raivoétaint dains l'veûde, c'ment po tieuri les r'viniaints de ci v'laidge évadnè.

Mains bîntôt ci Toine é r'laincie po lou mère que nayait sai grie, lou nai dains son câlce de gnôle : « Eh bîn, Yâde, te vois, po çhiôre les écôles, c'était aîjie d'ci temps ! Toi qu'és tôte chu les braijes è lai rentrèe des çhaisse : lai-vâs te n'airôs pé aivu ataint d'tieûsain !

- Gogâye se t'veus, qu'y fait lou mère, mains i ainme meus qu'nos afaints feuchînt en l'écôle, en piaice que de d'veni des rôlous, des poûeres bogres que n'saint ne yère, ne graiy'naie !
- Bah, t'en cognâs toi, des lôdies de c'te soûetche ?
- Nian, pé mit'naint, mains dains lou temps, è n'y é pé se grant, an en r'trovait bîn s'vent dains nos v'laidges. Vôs peûtes eûvri vos arayes.

Ci Yâde était ïn coyat brâment dru, en pieinne foûeche de l'aîdge, ïn grôs paiyisain, daivô enne boenne painse et ïn vésaidge de moéne bîn neurri. Ses poirents l'aivînt envie ès écôles, dâli è se r'tendait v'lantie dains les aissembyées. Mains è n'aivait pé paivou de l'ôvraidge, et peus les dgens l'rêchpèctînt, pouèch'qu'èl était servéjaint et qu'è djâsait c'ment ïn aivain-paille. Le voili qu'enfûe sai pipe et peus que c'mence, c'ment ïn tiurie dains sai tchâyiere :

« L'âtre djouè i aivôs botè lou nai dains les véyes paipies d'lai mairerie, laivoû c'qu'êtînt graiy'nès les néchainces, les mairiaidges et les moûes dâs lou temps de Napoléon. I m'seus râte chu enne paidge que m'é fait ïn pô è sondgie. Elle diait qu'an aivait trovè dains lai « mâjon di boirdgie » lou moûe-coûe d'ïn hanne que s' nanmait « Tiennot » et peus qu'aivait « è pô près cînquante ans ». Dâli i m'seus pensè : tyèe soûetche aiffaire ! Voili enne dgen que n'aivait qu'ïn p'tét nom, que n'savait pouè tiaind qu'èl était nâchu, ne laivoû. È f'sait po chur lou boirdgie, mains lou boirdgie de quoi ? De tiu ? Bîn chur qu'è n'diaingnait dyère et qu'èl était dains lai mijère, poétchaint c'n'était pouè ïn aimeûnie.

Eh âye, dains lou vèye temps è y en aivait de ces poûeres bogres que vétçhînt c'ment qu'ès poyînt. Ès rôlînt è drète è gâtche, ès n'aivînt po tot butînt que yot'vétûre et yos brais, ès f'sînt ïn pô d'bésigne dains les hôts, ïn djouè ciro, ïn djouè li... Poi-côps lou v'laidge les sôt'nait duraint quéque temps, les vâdgeait po des ôvraidges de sâjon, obîn lai tieumnâte aivait fâte d'ïn ôvrie que n'côteuche quasi ran : lou maîndgie, ïn bacu po dremi et peus voili ! Niun ne f'sait de quèchtions...

Dînche i m'révije bîn de c'te p'téte mâjon, nitchie â câre di bôs, tot aivâ di v'laidge, daivô dempie enne beûyatte â long de l'heus. Elle aippaich'nait è lai tieumeune et peus an y diait

tôdje : « lai mâjon di boirdgie ». I étôs boûebats et i me d'maindôs poquoi an djasait d'în boirdgie, pouèch'que dains c'te médiagiere se trovînt l'élambi, lou tché po conduire les vois et peus enne s'rîndye po vudie les tiaives tiaind qu'elles étînt ennâvées.

Lou pére é éçhairè mai lantiene et peus m'é fait è détiouvri îñ monde quasi rébiè. Dains lou vèye temps, tiaind qu'son pére était djûene, è y aivait îñ boirdgie po moénaie dains l'bôs tos les poûes di v'laidge, duraint lai yannèe, â drie temps, et peus lou meinme f'sait âchi lou boirdgie po les oûeyes dâs aivri djunqu'en septîmbre : ci Tiennot é fait ci metîe â moitan des onnèes 1800.

En l'airèe di djouè, è raitrôpait les oûeyes, les oûeyottes, les oûeyons et peus les ganzés de tos les hôtâs. Daivô sai coénatte et son tchîñ è f'sait è v'ni vés lu tot îñ tropè : les oûeyes baîtînt des âles, tendînt yos côs, çhaquînt yos bacs, çhiôtînt, râlint... I crais les voûere ...



Elles entoérant ci Tiennot, dains îñ traiyîñ diaîle. È sanne que çoli yos fait piaîji d'le r'trovaie, c'ment îñ véye aimi. Voili tote lai rotte que tchemene dérie lou boirdgie : les grôs ganzés en d'vaint, les poijainnes oûeyes cheûyant mâlajjiement, mains tiaind qu'elles aippreutchant di ru, elles aitiueillant yot' maîrtche mâlaidrète, en s'édaint de yos âles, elles se tchaimpant dains l'âve, piondgeant, s'ébreuss'nant daivô de djoyous cacaiyaidges. Tiennot et son

tchîñ churvoiyant ces ébaits. Aiprés c'te begnâde, lou vâdge moène sai prô chu lou prè, obîñ, se lai moûechon ât outre, chu les tchâmes. Daivô de lairdges côps de bac les bêtes bâfrant, engoulant l'hierbe, obîñ lai graîñne ébieûgi. Poi-côps elles r'toénant vés lou ru, treûyant enne goûerdgie po faire è aivalaie les drieres graîñnes.

Les ganzés rognous et djolous s'aifrontant, tendant l'cô, menaçant... Yos p'téts l'eûyes djânes épluant, les côps de bac s'étchайдgeant, des pieumes voulant. Mains ci Tiennot dît îñ mout è son tchîñ et c'tu-ci déssâvre vit'ment les combaîtaints.

Po s'aissôtaie Tiennot é çhityè îñ bacu daivô des lavons, chu lai rive di ru ; è y é botè îñ véye foénot po tieûj'naie ses r'pés : des pomattes, des tchôs, îñ pô de laîd... Les boûebats di v'laidge, lou djûedi lai vâprèe, v'niant le r'trovaie li : ès aint de l'aimitie po ci poûere hanne et preniant brâment de piaîji è ôyi ses contes et ses riôles. Tiaind qu'è c'mence è djâsaie d'lai grante satie obîñ des dgenâches et de yot'saibbait enson di Bé-Bôs, an oûerait enne moûetche voulaie. Mains lou contou se caje : ç'ât l'heure de r'mijie lai treupe : « En lai r'voiyure les aifaints ! Â djûedi qu'vînt ! - Â r'voûere Tiennot, te nôs conterés encoué lai satie et peus les dgenâches, obîñ lou foulta di tchéte ? - Po chur les aifaints, ç'ât bon ! »

Dinnai se péssint les djouès di braive Tiennot, loiyie è son humbye métié, è ses oûeyattes, è sai tiere. Hanne de lai naiture è suppoétchait son soûe sains djanmais pidayie. Èl ât moûe c'ment qu'èl aivait vétçhiu, sains ïn sô et sains brut, enne neût d'huvie qu'lai bije tirait dôs les tieles d'lai maj'natte. An n'en é pé saivu d'pus chu lu, mains vôs voites, è n'ât pé t'aivu rébiè ! »

- En lai fin, tchéтчhun aivait sai piaice en ci temps, qu'fait lai Mélie en botaint di socre dains son étçhéyatte de caf'tat, an saivait faire lai tchairitè, mains ach'bïn tus poyïnt s'senti ïn pô utiyes.
- Eh âye, qu'y r'dit lou Yâde, tiaïnd qu'ïn aimeûnie vignait taquaie en l'heûs, è y aivait tôdje po lu enne étçhèye de sope è lai tieûjeûne et ïn bochon d'étrain en l'étâle, mains an lu bèyait des p'têtes bésignes po qu'è vâdgeuche sai fiertè. Et peus les dgens n'étïnt pé raidyaises, ès saivïnt qu'tot l'monde poyait tchoére dains lai mijére.
- Poétchaint ès rigotïnt brâment po raimaissaie des sôs ! I porôs encoué vôs émaïyi li-d'chu !

C'tu qu'aivait djâsè d'enne voûe béche et fouêchette, que rétoënnait dains son gairguesson c'ment dains enne bâme, c'était l'Henri, lou « Suisse » qu'an y diait. È f'sait v'lantie lou philosôphe, dâs qu'è feuche airrivè â v'laidge p'tét oûerfenat d'lai sen de Bure, po être valat tchie mon grant-onchiat Lexis. Èl ainmait pus lai botoille que l'ôvraidge et les sois de touffe an poyait l'ôyi dieûlaie aiprés ses tch'vâs en y tchaimpaint enne coulainnée de noms d'oûejés : çoli réladjait tot lou v'laidge ! Ach'bïn è saivait contaie des fins meus. Daivô sai fidyure faiç'née è lai chârpe, sai cape vissie chu lai tête, ses grôsses târpes croûejies d'vaint lu et enne p'tête çhaïme que dainsait dains ses eûyes è moitie çhios, è r'paitchait dains ses fôles di Djura qu'aivïnt brechie son aifaince.

- Eh bïn, qu'dit lou Tchaïlat, mon tiusïn, è sanne qu't'és les envies d'en r'tirie yenne de drie les féchïns : tôdje tes maitchemiattes, tes foultas et tes dgenâtches ?
- Nâni, môssieu « i saïs tot », mains enne raiconte que tus se r'diant chu lai frontiere, et c'tée-li ç'ât enne voirtâbye ! Croux de bôs, croux de fie, se i meûrs ....
- T'aidrés en enfie ! Ce ne sré pé l'premie côp !

Les écaquelèes aint fait è grulaie les murats di poiye et les aij'ments dains lou métra.

- Ecoutez voûere, rotte de mâcraiyaints ! Voili c't'aiffaire :

« Di temps qu'è y aivait encoué des rés è Versailles, ïn dyïndyou bïn cognu des alentouès d'moèrait è Sint Déjie. Èl aivait nom Djôsèt, mains les dgens lu dyïnt « lou Fifi d'lai Gogotte ». Lai Gogotte, bïn chur, c'était sai mère : enne poûere vave qu'n'aivait que ci fé po lai sôt'ni. Ci braive bouêbe djûait d'lai dyïndye c'ment ïn aindge ; èl en djûait dâs lou maitïñ djunqu'â soi, que c'en était enne marvoie ! En voirtè èl ainmait âchi les sôs, quasi ataint qu'lai dyïndye. Dâdon è ne répraïndgeait pé sai poéne, pouèch'qu'èl était d'maindè tot poitchot po faire è youquaie dains les vèlles et les v'laidges. Et peus è djâbyait tôdje des novèlles dainses, des novèlles tchainsons, des novés r'dyïndyats.



Les chirs de Bonfô, qu'aipprâtint yot'bal po lai fête de lai Sint Fromond, aint aip'tchi ci Fifi et peus lu, bîn chur é dit « âye », pouèch'qu'è saivait bîn qu'è r'vînrait daivô in épâs gossat. Vôs voites, ci bogre musait tôdje en sai tchâssatte.

È lai pitche di djouè è s'ât botè chu lai vie, tot guéyrèt de poyait faire è aidmirie sai science dous djoués d'temps chu les ponts de dainse.

Mâfri èl é djûè c'ment in enraidgie, sains râte, lou djouè et lai neût. Djanmais è n'y aivait aivu ataint de traiyîn et d'écaquelèes po lai Sint Fromond !

Lou doujieme soi, vés lai mineût, ci Fifi, lai baigatte rempiâchue d'étius, sôle mains tot fie, é r'pris lou tch'mîn de Sint Déjie è pie, po répraingie lou prie d'enne bourritye. Mains lai vie était grante et peus meûlaine dains c'te neût sains yeune. Dâli lou dyîndyou é aiccoédgè son ïnchtrument et peus èl é c'mencie yun des oûeres qu'èl ainmait l'meus. Lai djoyouse musitye s'éyeuvait vés lou vôtî des yeutchîns, c'ment lou drie seûv'ni de c'te fête qu'an n'sairait rébiaie.



Tot d'in côp, dains in rebrâ di sentie, â long d'in bôs, s'ât drassie d'vaint ses eûyes ébâbis in tot bé tchété dains enne éçhairie de voidjou, in majestou tchété en pieres de mairbre, r'yûaint dôs les étvâles. Lou Fifi en ât d'moèrè aidjoc : « Mains qu'ât-ce que ç'ât que c'te marvoiyè ? I n'aî djanmais ran r'mairtchè dains ces ailentouès ! I seus predju obîn ç'ât in miraidge ? » Mains è n'sondgeait pé. Bîntôt èl é ôyi des écaquelèes et peus des pairôles... Tot d'in côp enne tchairmouse voûe l'é aipp'lè : « Fifi r'vire-te ! » È s'ât r'virie et peus èl é détievri enne raivéchainne daime, daivô enne grante roube de roudge veloué, que v'niait vés lu en sôriaint : « I te fais tos mes compyiments, Fifi, vîns daivô moi â tchété po y faire è dainsie mes envellies. T'veus voûere, te d'vînrés rétche ! »

Lou dyîndyou n'é pé maîy'nè : taint de tchaince ! En ran d'temps è v'lait diaingnie prou de sôs po lou réchte de ses djouès ! Dâli èl é cheûyu lai bèle ïncogne daivô tot plein de sondges dains lai beusse... Aïrrivè dains lou grôs poiye di tchété èl ât t'aivu brâment ébieûyi. È y aivait en ci yûe des dgens des pus impoétchainnes. Les fannes étînt vèti de soûe et de yîn mirgodlès, les hannes poèchînt des finnes tch'mijes, des baintches tiulattes, des tchaipés daivô des pieumes de f'sain, des sulaies daivô des bouches d'airdgent : poitchot les pierles et les raimoyaints tchaimpînt yos éplûes. Lou poiye était âchi rempiâchu de môlures et de

taipich'ries brodlées de flés d'oûe, des piaifonnies en voirre de Venise bénynt enne lumiere de mâdgie.

Totes ces dgens aint brâment aippiâdgie ci Fifi et lu, en se r'tendaint, é c'mencie tot content de djûere les oûeres qu'è vâdgebrait po les grôsses occâjions. Èl épreûvait de faire è senti tot c'qu'èl aivait dains lou tiûere, son airtchat voulait chu les coûedges et les coupyes virînt c'ment des trébyats, tôte enheurcies dains in émeû endiaîlè.

Mains tot d'in côp, tot s'ât râtè, è y é t'aivu enne câje compiette. In grant hanne, daivô des voidjes eûyes, des bionds pois, in roudge tchaipé, s'ât aivaincie en serraint chu son poitrâ in yivre épâs. Les dgens lu aint léchie lou péssaidge et lu, è vait tot drèt vés ci Fifi : « I aidmire brâment c'ment qu'te djûes d'lai dyîndye, et peus i te veus récompensie : se t'és d'aiccoûe totes les rétchainces que sont ciro s'raint po toi ! »

D'ci côp lou Fifi ât d'veni ordyou, mains è n'était pé quiat :

- Qu'ât-ce que vôs aittentes de moi ?
- Po aivoi totes ces rétchainces, è t'fât r'nayie lou Bon Dûe, Djésus, lai Sînte Vierdge et les Sînts di pairaidis !

Fifi aivait d'lai r'lidgion, mains sai craiyaince était çhaile : dâdon èl é djurie c'que l'hanne lu d'maindait.

- Des fîns meus ! Mitnaint è t'fât botaie ton saingnat chu c'te yivre !

Lou michtérieu péronnaidge lu é tendu enne cout'lâche po qu'è saingneuche daivô son saing. Ci Fifi s'ât fait enne entaimure chu son brais, èl é trempè lai pieume d'oûeye dains son saing... Mains è n'saivait pé graiy'naie, è n'était djanmais aivu è l'école, dâli èl é botè chu lou biainc feuyat enne croux !!!

En raivoétaint çoli, l'hanne, qu'était ach'bîn lou diaîle, s'ât enfu en breûyaint d'aiffreûs djur'ments et totes les marvoiyouses rétchainces s'sont évadnèes daivô lu !!!

Not'Fifi, tot écâmi et capou, endjoqui dains d'in grant foiyard, roûennait, pûerait, prayait. Èl é fait sèrdgeint de n'pus craire les fâsses aipaireinces que lu aivînt quasi fait è piedre son aîme, dains in peut mairtchie de diaïlass'rie. »

Tot d'cheûte an é ôyi rujôlaie c'te Rélie : « Eh bîn, n'en voichi enne novâtè, les Suisses qu'nôs f'sant lai morâle po les sôs ! »

Ah lai Rélie ! Elle saivait les tchaimpaie les raimoûetchies ! Elle aivait tôte enne tchéyatte c'te berdôle ! I m'en révije de c'te mugnatte, elle était connue c'ment in biainc miele â v'laidge : pouèch'qu'elle ne maintçhait pé enne lôvrèe, mains chutôt pouèch'qu'elle était dains l'môment lai maîtresse d'école ! Enne bèle p'tête dgen, prou rond'latte et endjôye, qu'aivait di djèt et qu'an saivait inchrute : enne baîchatte di v'laidge po chûr : lai féye di Biainc aivâ lou môtie. Elle était encoué djuênatte et elle aivait tot boènn'ment vâdgè ses aivéjes de lôvraie daivô ses dgens. Pus d'yun y f'sait les eûyes migats : aiprés elle é mairiè lou Loyis, in aîmi d'son frère, quasi in véjîn... Tôte ât-é qu'an y diait « te » en aidmiraint son djôli

meûté, ses bouçhes d'arayer en oûe, et chutôt son bon aigrun, sai fraintchise et son got po les riôles.

L'Henri lu r'bote ses ûes dains sai cratte daivô sai grôsse voûe en d'dôs d'sai motchetaitche :  
« Des yeçons de môrale, t'en r'bèyes pus qu'moi, tos les djoués dains tai çhaisse. I me d'mainde poquoi les afaints di v'laidge ne sont pé encoué d'veni des aindgelats, daivô des âles chu l'étcheûne !

- Qu'ât-ce que t'veus, i n'sairôs faire de miraitche, i seus enne maitrâsse d'école « laïque », mais dgenâtche, è m'fât l'être poi-côps po embrûere aîtche dains lai caibeutche d'vos nityous !
- Ah, qu'fait mon pére, après lou diaîle, lai dgenâtche ! Nôs badroéyans tot drèt dains lou Moiyin-Aîdge. I aivise qu'è y é grant qu'nôs ains breûlè les dgenâtches, décombrè les r'viniants et traquè tos les foults !
- I n'en seus pé chûre, qu'y r'dit lai Rélie, è y é encoué brâment de marvoiyouses aiffaires âtouè d'nôs, que dépéssant lai comprignure !
- Hé, hé, que r'nonde lou Gustave en tchoulaint son tcheulat, i sens que çoli te gataye : t'és enne raiconte dains lai baigatte !
- Eh bîn vôs en èz âch'bîn lou seûv'ni, çoli é produit de l'émeû en lai fin de l'âtre siecle, pouèch'que nôs ains lou témoingnaidge de ci Perrot ....

Dâli lai Mairie, que graittait ses pois daivô sai bretchatte :

- Bon, râte tes michtères, è t'fât nôs réfrâtchi lai mémoûere, encheûte nôs airains tôdje lou brulot po nôs r'plètsaie !

« Eh bîn, l'aiffaire qu'i vôs conte s'ât pessée di temps laivoû les viaidges se f'sînt en cairiôles, tirie pai des tchouvâs. Dains not'câre ces « d'lidgeinces » tchem'nînt chu les vies en tote sâjon, tos les djoués d'l'onnèe, et peus lai neût âch'bîn. Yun d'ces tchés r'loiyait dous côps lai s'nainne V'sou è Thann, dains l'Aïlsace, en péssaint pai Luxeuil, Faucogney, Le Thillot. Eh bîn i aî ôyi dire qu'in còp ci viaidge n'é pé ressannè ès âtres.

C'était in djouè de nôvembre, grietou et froid, dâs qu'les bôs aivînt encoué quéques rossats feûyaidges. C'ment d'aivéje, lai d'lidgeince de Perrot était airrivée dains Luxeuil daivô ses



tyaitre nois tchouvâs, que tus r'cognéchînt. Lou voiture aivait râtè â caibairèt d'lai piaice po déposaie des viaidgeous et faire è çhiôçhaie son aipiait. Lu, è s'rétchâdait daivô enne étchéyatte de caf'tat et peus in câlce de gotte de bloûeche. È ne v'lait pé taitieûtaie : Lou Thillot n'était pé â long, lai vie pai les Mille Etaings était malaîjje et lai neût v'niait vit'ment.

« Mes chirs, mes daines, vans-y ! »

È bote sai cape djunqu'ès arayer et les viaidgeous démurdgeant de l'âbèrdge : in hanne â poi grijat, vêti c'ment in bordgeais, daivô enne fanne

Ïn pô craingeouse, qu'è Ïn bé tchaipé è voélatte. Yos poijaints bagaidges sont botès chu l'impériale, ès s'sietant dains lai cairiôle et peus les voilli paitchis...

È Faucogney les brussâles envôj'nant les rûenes di tchétié ; an é di mâ de d'visaie les doues dgens que déraimant po râtaie lou tchie. Perrot enfûe sai laintiene... Dains sai lumiere è détièvre Ïn djûene hanne et peus enne baîchatte qu'è n'cognât pé. Ès grîmpant vit'ment les égraies d'lai d'lidgeince, mains tus aint r'mairtçhè qu'ès n'aint piepe de baigaidge ! « Voichi enne soûetche aiffaire, que s'dit Perrot, mains çoli m'fait è diaingnie di temps ! » È prend dje sai rieme po aittieudre, tiaind qu'enne p'tête voûe tchevratanne l'aippeule dains lai roûe-neût : « Hé, hé, tchairriou ! » Ç'ât c'ment enne véye dgenâtche, obÏn enne maîtchecrôte, qu'évaire daivô sai crossotte. È l'éde, en lai boussaint, quasi en lai yeuvaint, po l'embrûere dains lou tché. Elle poétche Ïn peut cabas et peus Ïn saitchot qu'elle sèrre chu son tiûere. Lai rieme chaque, les tchouvâs tendant les traîts, les voilli r'paitchis...

Les viaidgeous se révisÏnt en d'dôs. Mains lai driere airrivée, baidgelle c'ment enne aidiaice, é vit'ment brijiie lai câje. Elle contait qu'elle allait â Thillot po raimoènaie enne valotatte de lai pubyique aichistaince, po chûr. Dinnai elle ne v'lait pé y bèyie de gaidges, mains elle lai bot'rait en lai bésigne. Pé de condgie lou dûemoinne, pouèch'qu'è n'fât pé se fiaie en ces djûenes ! Et peus elle diait en rujôlaint et en môtraint ses creussons : « C'tée-li, ses poirents ne v'lant pé m'faire de mijères ! »



Lou bordgeais diait amen en yeûtchaint lai tête et lou gibus qu'était d'chu. Sai fanne sannait tieûsnainne et n'eûvrait pé lai goûerdge. L'hanne, en lai fin, é aivouè qu'èl allait voûere lai soeûr diridgeouse d'lai mâjon de véyes de Bussang, po y léchie sai fanne. « Elle n'ât pus boègne è ran et poi-côps elle r'bôle Ïn pô. »

Lou djûene couppe d'moérait quasi couâ. Lai baîchatte r'sannait enne vierdge môlèe, daivô ses bionds pois, son bé et fin visaidge, que se mirait dains lou vitraidge d'lai pouétche : elle raivoétait sains râte lou paiyisaidge que s'évadnait pô è pô dains lai noire-neût. Lou djûene hanne tchaimpait poi-côps les eûyes chu lie, obÏn lu prignait lai main sains ran dire. Dâli lai véye dgenâtche tiuriouse, que beûyait tôdje de c'te sen, é aivisè qu'elle ne poétchait pé d'ainé d'mairiaidge. Elle é feûnè tot d'cheûte enne croûeye aiffaire : des aimoérous en fûete, po chûr !

È SÏnt Laurent dous coyats sont soûetchi di caibairèt c'ment des diaïles de yot'boète ; ès aint sâtè dains lai cairiôle daivô des écaquelées : « Lou bonsoi les dgens ! Nôs allans è Ïn mairiaidge et nôs ains échpoi de n'pé nôs airrôsaie daivô d'lâve ! CrébÏn qu'lai s'nainne s'ré vit'ment péssèe !

- Mains vôs peutes y léchie vot'saintè et vôs sos ! Qu'é dit lou grôs bordgeais.
- Mai poûere dgen, vôs êtes aimujin ataint qu'enne cape de neût, mains è n'nôs en tchât ! Ç'ât enne sâcrée nace que nôs aittend ! »

Encheûte les dgens sont d'veni renfrogous, mâ virie... È y en aivait yun qu'aivait mâ en lai tête, in âtre qu'aivait rébiè son toubac et que roûenait, in âtre que ses soulaîes biassint, lai véye aidiaice é tirie feus d'son cabas de l'aindoèye qu'empoûej'nait. Lai baîchatte é eûvri lou vitraidge, mains tus aint râle è câse di froid. Eh âye, è meûjure qu'lai vie s'éyeuvait vés lou Mont d'Foûertche, lai fritçhaisse crâchait et des voulots de nadge c'mencint è virâye dains lai neût ! Lou tch'mîn v'niait malaîjje, les tchouvâs poinnint, les boèrés, les tchînnés taiçhaittint, enne épâsse brussou souëtchait d'yos nairis... Perrot les encoéraidgeait, è f'sait è chaque saï grante rieme de tiûe po aittieudre « Hue Bichette, hue Fanchette ! »

Aïrrivè â cô di Mont de Foûertche l'aipiait s'ât râte, les tchouvâs étint paittes et mettes, tot en ch'vou. « È n'vôs fât pé aivâlaie di tché, i léche dempie çhiôçhaie les tchouvâs ! » qu'é dieulè ci Perrot. Èl é tot d'meinme boérraie et enfûe son tchèlat...

Mains an étai à long d'lai « Fontaine di Diaîle » que rempiât enne nô d'piere en l'aivri d'in



boquat de tchènes. Les tchouvâs, ébraîmès, sont aivus aittirie pai c'te noire âve que f'sait è mirie lai yeune, c'ment in biève foulta de métchaint présaidge. Lou froid s'ât encouè dieûchi, enne tçhvatte é hieûtchie enson des grôs tchènes, l'ouère é heulè dains les fuattes... Perrot é rétrémoulè et peus é fait in saingnat d'croux. È s'ât r'virie : trou taïd ! Les tchouvâs treûyint dains lai mâdite nô !

Èl é sâte chu ses dyides, mains dje les bêtes

djaïrpint, grulint chu yos paittes, yeuvint l'tiu. Elles aint bousse enne vouinnèe è yaicie lou saing, lou réton l'é r'tchaimpè dains lai montaigne daivô lou traiyin des fies, que maïch'lînt lai vie c'ment in ouéraidge. Perrot ne maïyait pus son aipiait endgenâtchi. En in ran d'temps les tchouvâs s'étint évaguenès, et dains in rebrâ, ès s'sont laïncie dains l'ébîme, c'ment engoulès pai les roètchèts et les chinichtres boètchèts.



L'âve mâdite d'lai fontaine di diaîle aivait fait è piedre lai bôle ès nois tchouvâs. Lai cairiôle étai écâçhèe, tos les viaidgeous étint moûes. Dempie lou moïnnou é churvétçhiu è ses biassures, mains è n'é pus djanmais conduit de tché.

È y en é que diant qu'ci Perrot ât dev'ni moéne dains lai montaigne et qu'èl é pessè tot l'rèche de sai vétçhaince è prayie po les poûeres fâtous d'lai d'lidgeince predjue, po ces malhè'rous viaidgeous d'lai nô â çhaî de yeune... »

Tiaind qu'elle s'ât câjie ïn brond'naidge é rempiâchu lou poiye : tot l'monde quèch'tionnait, diait son aivisâle, c'qu'è saivait chu ci câre di Thillot... Mains chutôt an sondgeait : è nôs sannait ôyi les tch'vâs vouïnaie è lai moûe. Nos eûyes, predjus dains les breûssâles et lai pieudge que reûchelait sains râte, eûvris chu lai neût qu'envôj'nait l'hôtâ, raivoétint l'âve mâdite de c'te chinichtre fontaine. An sentait chu lai pée lai moûejure d'lai bije et des voulots de nadge ...

Aiprés enne boègne boussee, ç'ât lai mére lai premiere qu'ât r'veni dains lou preujaint :

« Sâcrée Rélie, te saïs nôs r'virie sen dôs d'tchu ! Eh bïn, nôs l'saivïns c't'aiccreû des Hâts de Faucogney. Po lai câse, tchétçhun peut dire lai sïne, çoli ne tchaindge ran ! Bïnhè'rou qu'è y é des môments pus siéjaints. Allètes, ïn p'tét brulot vait nôs r'botaie lai tête chu les épâles ! »



D'ci côp lou traiyïn des baboèyes ât r'paitchi et peus ïn çhioûeche de dyaitè é nenttayie lou poiye de tos les grietous émeûs et des sentous de vois.

Lai tainte é aippoétchè lou piaîtè d'fie et peus entéch'lè quasi enne yivre de mochés de socre, mais lou pére n'é léchie è niun lai cheûte : èl é voiché tot bâl'ment lai gotte de bloûeches en d'chu. Tiaind qu'tot ât aivu bïn môve èl é riffè enne enfuatte et enne bieuve et douçatte çhaime é c'mencie è dainsie c'ment ïn piaïjaint cieulton d'vaint les r'dyaïds émiraçhès de tote lai rotte, et peus l'pére daivô enne grôsse tieuyie mâçhait sains râte lou socre et lai gotte en raittujaint les çhaïmes, di temps qu'enne incraiyâbye sentou raivéçait les nairis.

Lai r'leûdge é fri i n'saïs combïn de côps : i aivôs di piomb chu les paupieres. I m'révije encoué qu'an m'é bèyie ïn câlice bïn piein et que çoli m'é çhaiti lou gairguesson c'ment di v'louè, enne tchâlou incognue é envâyi mai painse... Aiprés, pus ran .... I crais qu'an é daivu m'sôt'ni po m'rédure dains mon yé ...

Mains, te vois mai p'tête Guitte, les fôles qu'an m'é contè dains c'te lôvrée, i n'les aî pé rébiées, elles d'moérant aiccreutchies â fond d'moi et i peus tôte en tirie des yeçons : cognâtre d'âtres yûes, démâçhaie lou Bïn et lou Mâ, lou Bé et lou Peut, lai saidgence et lai déréjon et tot çoli envôj'nè dains les mouts di patois.

È n'y é pé qu'll'écôle po qu'les afaints d'vigneûchint de boègnes dgens ! »

***Ïn hanne aip'tchi en vât dous***